

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2006

Utgiven i Helsingfors den 29 december 2006

Nr 1354—1359

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1354	Lag om upphävande av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Litauen om social trygghet	4101
1355	Republikens presidents förordning om militära grader och tjänstgöringsgrader	4102
1356	Republikens presidents förordning om sättande i kraft av ändringar i riktlinjerna för ett effektiverat övervakningsprogram för fartyg som transporterar fast bulklast och för oljetankfartyg i anslutning till 1974 års konvention om säkerheten för människoliv till sjöss	4107
1357	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av ändringar i bilagorna A och B till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) ...	4108
1358	Republikens presidents förordning om ikraftträdande av ändringarna av bilagan C (RID) om transport av farligt gods på järnväg till konventionen om internationell järnvägstrafik (COTIF)	4109
1359	Undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram	4110

Nr 1354

Lag

om upphävande av lagen om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Litauen om social trygghet

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Genom denna lag upphävs lagen av den 11 april 2001 om ikraftträdande av de bestämmelser som hör till området för lagstiftningen i överenskommelsen med Litauen om social trygghet (334/2001).

2 §

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Social- och hälsovårdsminister *Tuula Haatainen*

RP 233/2006
ShUB 50/2006
RSv 233/2006

204—2006

895029

Nr 1355

Republikens presidents förordning om militära grader och tjänstgöringsgrader

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av försvarsministern, föreskrivs med stöd av 9 § 2 mom. i lagen av den 31 maj 1974 om försvarsmakten (402/1974), sådant det lyder i lag 228/2000:

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Syftet med militära grader och tjänstgöringsgrader

Militär förmansställning samt krigsmans utbildning, tjänsteställning och uppgift visas genom militär grad eller tjänstgöringsgrad.

En tjänstgöringsgrad kan i det syfte som avses i 1 mom. användas i stället för en militär grad vid tjänstgöring i militära uppgifter.

2 §

Militära grader

Militära grader är

- 1) soldat,
- 2) korporal, övermatros,
- 3) undersergeant,
- 4) sergeant,
- 5) översergeant,
- 6) fältväbel, båtsman,
- 7) överfältväbel, överbåtsman,
- 8) militärmästare,
- 9) fänrik, underlöjtnant,
- 10) löjtnant,

11) överlöjtnant,

12) kapten, kaptenlöjtnant,

13) major, kommendörkapten,

14) överstelöjtnant, kommendör,

15) överste, kommodor,

16) brigadgeneral, flottiljamiral,

17) generalmajor, konteramiral,

18) generallöjtnant, viceamiral,

19) general, till vilken grad kan fogas ett prefix som anger vapenslag, och amiral.

I stället för den militära graden för soldat kan försvarsgrenens och vapenslagets grader eller de enskilda truppenas grader användas på det sätt som kommendören för försvarsmakten särskilt bestämmer om dem som militärt kommandomål.

3 §

Tjänstgöringsgrader

Till beteckningarna motsvarar tjänstgöringsgraderna de militära graderna i 2 §, om inget annat föreskrivs nedan.

Kommendören för försvarsmakten bestämmer som militärt kommandomål hur andra än de tjänstgöringsgrader som avses i 1 mom. jämföras med militära grader samt vid behov om tjänstgöringsgraden vid övergång från en försvarsgren till en annan.

4 §

De allmänna förutsättningarna för förlänande av en tjänstgöringsgrad

En allmän förutsättning för att någon skall förlänas en tjänstgöringsgrad är ett förordnande till en militär uppgift som motsvarar tjänstgöringsgraden.

En förutsättning för att någon som tjänstgör som underofficer skall förlänas en högre tjänstgöringsgrad är att den som förlänas tjänstgöringsgraden har tjänstgjort i den lägre tjänstgöringsgraden för underofficer under minst två år.

Av särskilda skäl kan undantag göras från den minimitid som anges i 2 mom.

5 §

Inbördes rangordning

Den inbördes rangordningen mellan personer som har samma eller jämbördig militär grad eller tjänstgöringsgrad fastställs enligt tidpunkten för befordran eller förlänandet av tjänstgöringsgraden på det sätt som kommandören för försvarsmakten närmare bestämmer som militärt kommandomål.

2 kap.

De militära graderna och tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör vid försvarsmakten

6 §

De militära graderna för dem som tjänstgör som officerare och som reservofficerare i visstidstjänst

De militära graderna för dem som tjänstgör som officerare är

- 1) löjtnant,
- 2) premiärlöjtnant,
- 3) kapten, kaptenlöjtnant,
- 4) major, kommandörkapten,
- 5) överstelöjtnant, kommandör,
- 6) överste, kommodor,
- 7) brigadgeneral, flottiljämral,
- 8) generalmajor, konteramiral,
- 9) generallöjtnant, viceamiral,
- 10) general och amiral.

De militära graderna för personer som tjänstgör som reservofficerare i visstidstjänst är fänrik och underlöjtnant, löjtnant samt premiärlöjtnant.

7 §

De militära graderna för dem som tjänstgör som institutofficerare

De militära graderna för dem som tjänstgör som institutofficerare är

- 1) militärmästare, fänrik, underlöjtnant,
- 2) löjtnant
- 3) premiärlöjtnant,
- 4) kapten och kaptenlöjtnant.

8 §

De militära graderna för dem som tjänstgör i specialofficerstjänster

De militära graderna för dem som tjänstgör i sådana specialofficerstjänster som förutsätter högskoleexamen är de militära graderna enligt 6 §, till vilka har fogats ett prefix som har fastställts av kommandören för försvarsmakten och som visar verksamhetsområdet i fråga.

De militära graderna för dem som tjänstgör i sådana specialofficerstjänster som förutsätter examen på institutnivå är de militära graderna enligt 7 § 2, 3 och 4 punkten, till vilka har fogats ett prefix som har fastställts av kommandören för försvarsmakten och som visar verksamhetsområdet i fråga.

En militäringenjör och en militärkapellmästare kan befordras till en specialofficersgrad som motsvarar major, kommandörkapten, överstelöjtnant eller kommandör.

9 §

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör som militärpräster och militärtjänstemän

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör som militärpräster är militärpastor, fältprost och fältbiskop.

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör som militärtjänstemän är militärtjänsteman av klass 1, militärtjänsteman av klass 2 och militärtjänsteman av klass 3.

10 §

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör som underofficerare och som underofficerare i visstidstjänst

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör som underofficerare och som underofficerare i visstidstjänst är

- 1) innehavare av militär specialtjänst,
- 2) sergeant,
- 3) översergeant,
- 4) fältväbel och båtsman,
- 5) överfältväbel och överbåtsman,
- 6) militärmästare.

3 kap.

Övriga militära grader och tjänstgöringsgrader

11 §

De militära graderna för dem som hör till reserven eller lantvärnet

För dem som hör till reserven eller lantvärnet är

1) de militära graderna för manskapet soldat, korpral och övermatros,

2) de militära graderna för underofficerare undersergeant, sergeant, översergeant, fältväbel och båtsman, överfältväbel och överbåtsman samt militärmästare,

3) de militära graderna för officerare fänrik och underlöjtnant, löjtnant, premiärlöjtnant, kapten och kaptenlöjtnant, major och kommandörkapten, överstelöjtnant och kommandör, överste och kommodor, brigadgeneral och flottiljämiral, generalmajor och konteramiral, generallöjtnant och viceamiral samt general och amiral,

4) de militära graderna för specialofficerare de militära graderna enligt 8 §.

12 §

De militära graderna för dem som fullgör beväringstjänst eller frivillig militärtjänst

De militära graderna för värnpliktiga som fullgör beväringstjänst eller för kvinnor som

fullgör frivillig militärtjänst är soldat, korpral, övermatros, undersergeant och sergeant.

13 §

Tjänstgöringsgraden för studerande vid Försvarshögskolan

Tjänstgöringsgraderna för studerande vid avdelningen för grundexamen vid Försvarshögskolan är kadett, kadettundersergeant, kadettsergeant, kadettöversergeant och kadettfältväbel eller kadettbåtsman.

4 kap.

Befordran och förlänande av tjänstgöringsgrad

14 §

De allmänna förutsättningarna för befordran av dem som tjänstgör som officerare, institutofficerare eller som reservofficerare i visstidstjänst

Den allmänna förutsättningen för befordran av personer som tjänstgör som officerare, institutofficerare eller som reservofficerare i visstidstjänst är att den som befordras har tjänstgjort i närmast lägre grad under minst två år. När det gäller befordran till generalmajor eller konteramiral skall tjänstgöringen likväl ha utförts i brigadgenerals eller överstes eller flottiljämirals eller kommodors grad eller i ovan nämnda grader under sammanlagt minst två år.

Av särskilda skäl kan undantag göras från den minimitid som anges i 1 mom.

15 §

Övriga förutsättningar för befordran av en person som tjänstgör som officer

Förutsättning för befordran är för personer som tjänstgör som officerare

1) för befordran till löjtnant, premiärlöjtnant eller kapten eller kaptenlöjtnant sådan utbildning som krävs för officerstjänst,

2) för befordran till major eller kommandörkapten och överstelöjtnant eller kommen-

dör sådan utbildning som krävs för tjänsten som major eller kommandörkapten,

3) för befordran till överste eller kommodor och högre militära grader sådan utbildning som krävs för tjänsten som överste och kommodor.

Av särskilda skäl kan officerare befordras till den militära grad för officerare som är närmast högre än den högsta graden enligt deras utbildning.

16 §

Övriga förutsättningar för befordran av en person som tjänstgör som institutofficer

Förutsättning för befordran är för personer som tjänstgör som institutofficerare

1) för befordran till militärmästare, fänrik eller underlöjtnant och löjtnant sådan utbildning som krävs för grundtjänst för institutofficer,

2) för befordran till premiärlöjtnant och kapten eller kaptenlöjtnant sådan utbildning som krävs för högre tjänst för institutofficer.

Av särskilda skäl kan institutofficerare befordras till den militära grad för institutofficerare som är närmast högre än den militära graden enligt deras utbildning.

17 §

Övriga förutsättningar för befordran till specialofficers militära grad

För befordran till specialofficers militära grad förutsätts att den som befordras har sådan utbildning som krävs för tjänsten som specialofficer.

För befordran till den militära grad som följer på specialofficers militära grad förutsätts att den som befordras har tjänstgjort i närmast lägre specialofficersgrad eller motsvarande officersgrad eller institutofficersgrad under minst två år.

Av särskilda skäl kan undantag göras från den minimitid som anges i 2 mom.

Sådana legitimerade läkare, veterinärer och tandläkare samt diplomingenjörer som tjänstgör i specialofficerstjänst kan av särskilda skäl befordras direkt till en specialofficersgrad som motsvarar kapten eller kaptenlöjtnant.

18 §

Förutsättningar för befordran av personer som hör till reserven eller lantvärnet och personer som fullgör beväringstjänst eller frivillig värnplikt

För att någon skall kunna befordras till de militära grader som avses i 11 och 12 § förutsätts det att han eller hon på det sätt som kommandören för försvarsmakten närmare bestämmer har fått utbildning som motsvarar uppgifter enligt en högre militär grad och till sina egenskaper även i övrigt är lämplig att bli befordrad.

5 kap.

Bestämmelser om behörighet

19 §

Behörighet att befordra till militär grad och att förläna tjänstgöringsgrad

I fråga om behörigheten att befordra till officers och specialofficers militära grad samt vissa militära grader för institutofficerare samt att förläna en tjänstgöringsgrad som motsvarar generals militära grad föreskrivs i 9 § 1 mom. i lagen om försvarsmakten. Tjänstgöringsgrader som motsvarar andra militära grader enligt nämnda lagrum än generals grad förlänas av kommandören för försvarsmakten.

Civila personer som tjänstgör inom försvarsmakten befordras till militärmästare av chefen för huvudstaben och till överfältväbel och överbåtsman av kommandören för marinen, luftvapnet eller försvarsområdet eller av försvarsmaktens personalchef. Till fältväbel och båtsman samt militära grader som är lägre än dessa befordrar kommandören för truppförbandet.

Personer som tjänstgör som underofficerare och som underofficerare i visstidstjänst befordras till militärmästare och förlänas motsvarande tjänstgöringsgrad av chefen för huvudstaben, befordras till överfältväbel och överbåtsman och förlänas motsvarande tjänstgöringsgrad av kommandören för luftvapnet, marinen eller försvarsområdet eller av försvarsmaktens personalchef. Till fältväbel och

båtsman samt lägre militära grader än dessa beforderar samt motsvarande tjänstgöringsgrad förlänar kommendören för truppförbandet eller någon motsvarande person.

De som hör till reserven och lantvärnet beforderas till militära grader för manskapet och underofficerare samt förlänas motsvarande tjänstgöringsgrad av kommendören för militärlänet. Till de militära grader som avses i 11 § 1 punkten och 12 § beforderar kommendören för truppförbandet eller någon motsvarande person.

20 §

Befordran av tjänstemän vid försvarsministeriet och utrikesministeriet

Det som i denna förordning bestäms om befordran av dem som tjänstgör som krigsmän tillämpas även på sådana tjänstemän vid försvarsministeriet och utrikesministeriet vars enda behörighetsvillkor för tjänsten är behörighet för militära tjänster.

I fråga om befordran av den civila personal och de underofficerare som är anställda vid försvarsministeriet eller försvarsmakten iaktas 18 och 19 § i tillämpliga delar.

21 §

Tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör vid en krishanteringsorganisation eller i militära uppgifter i annan utrikestjänst

Huvudstaben fastställer tjänstgöringsgraderna för dem som tjänstgör vid den kris-

hanteringsorganisation som avses i 5 § i lagen om militär krishantering (211/2006). Tjänstgöringsgraden förlänas av den myndighet som avses i 9 § 1 mom. i den nämnda lagen och som förordnar till uppgiften.

Kommendören för en krishanteringsstyrka kan dessutom för den tid ett anställningsförhållande enligt lagen om militär krishantering varar förläna en person som hör till reserven högre manskaps eller underofficers tjänstgöringsgrad än den egentliga tjänstgöringsgrad som är fastställd för personen i fråga enligt 1 mom.

Den som tjänstgör i militära uppgifter i annan utrikestjänst och på vars anställningsförhållande den lag som nämns i 1 mom. inte tillämpas kan för den tid tjänstgöringen varar förlänas en militär grad som är högre än hans eller hennes egentliga militära grad.

6 kap.

Ikraftträdande

22 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Genom denna förordning upphävs republikens presidents förordning av den 17 mars 2000 om militära grader och tjänstgöringsgrader (283/2000) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 22 december 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Försvarsminister *Seppo Kääriäinen*

Nr 1356

Republikens presidents förordning**om sättande i kraft av ändringar i riktlinjerna för ett effektiviserat övervakningsprogram för fartyg som transporterar fast bulklast och för oljetankfartyg i anslutning till 1974 års konvention om säkerheten för människoliv till sjöss**

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §
De i London den 20 maj 2005 genom Internationella sjöfartsorganisationens sjösäkerhetskommittés beslut MSC.197(80) gjorda ändringarna i riktlinjerna för ett effektiviserat övervakningsprogram för fartyg som transporterar fast bulklast och för oljetankfartyg i anslutning till 1974 års konvention om säkerheten för människoliv till sjöss (FördrS 11/1981), vilka godkänts av republikens president den 29 juni 2006, träder i kraft den

1 januari 2007 så som därom har överenskommits.

2 §
Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

3 §
Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Kari Rajamäki*

(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos Sjöfartsverket, som även lämnar uppgifter om dem på svenska och finska.)

Nr 1357

Republikens presidents förordning

om ikraftträdande av ändringar i bilagorna A och B till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR)

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §
De den 1 oktober 2006 gjorda ändringarna i bilagorna A och B till den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) (FördrS 23/1979), vilka godkänts av republikens president den 1 september 2006, träder i kraft internationellt för Finlands del den 1 januari 2007 så som därom har överenskommit.

2 §
Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

3 §
Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

Republikens President

TARJA HALONEN

Minister *Kari Rajamäki*

(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos kommunikationsministeriet, som även lämnar uppgifter om dem på finska och på svenska.)

Nr 1358

Republikens presidents förordning**om ikraftträdande av ändringarna av bilagan C (RID) om transport av farligt gods på järnväg till konventionen om internationell järnvägstrafik (COTIF)**

Given i Helsingfors den 22 december 2006

I enlighet med republikens presidents beslut, fattat på föredragning av kommunikationsministern, föreskrivs:

1 §
De ändringar av bilagan C (RID) om transport av farligt gods på järnväg till konventionen om internationell järnvägstrafik (COTIF) (FördrS 51—52/2006) som antogs i Madrid den 21—25 november 2005 vid det 42:e mötet för fackutskottet RID inom Mellanstatliga organisationen för internationell järnvägstrafik (OTIF), av vilka republikens president godkänt den 19 maj 2006, träder i kraft internationellt för Finlands del den 1

januari 2007 så som därom har överenskommits.

2 §
Bestämmelserna i ändringarna är i kraft som förordning.

3 §
Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Helsingfors den 22 december 2006

Republikens President**TARJA HALONEN**Minister *Kari Rajamäki*

(Ändringarna finns till påseende och kan erhållas hos kommunikationsministeriet, som även lämnar uppgifter om dem på finska och på svenska.)

Nr 1359

Undervisningsministeriets förordning om universitetens magisterprogram

Given i Helsingfors den 21 december 2006

I enlighet med undervisningsministeriets beslut
föreskrivs med stöd av 7 § 3 mom. i universitetslagen av den 27 juni 1997 (645/1997), sådant
det lyder i lag 715/2004:

1 §

Tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om de magisterprogram vid universiteten som avses i universitetslagen (645/1997) och som överensstämmer med 3 § i förordningen om universitetsexamina (794/2004). Undervisningsministeriet godkänner magisterprogrammen utgående från vad universiteten föreslagit i sina planer. Inledande av ett nytt magisterprogram, avslutande av ett magisterprogram som skrivits in i förordningen eller en väsentlig ändring i ett magisterprogram förutsätter att förordningen ändras. En ändring görs av undervisningsministeriet på framställning av universitetet.

2 §

Magisterprogram

Magisterprogram kallas utbildning som bygger på lägre högskoleexamen eller utbildning på motsvarande nivå och som leder till högre högskoleexamen och som ordnas i form av ett utbildningsprogram som har separat antagning.

3 §

Utbildningsprogram som inletts med stöd av tidigare examensförordningar

Vid universiteten kan också finnas utbildningsprogram som går under namnet magisterprogram och som inletts med stöd av de tidigare examensförordningarna. Dessa existerande utbildningsprogram skall upphöra eller revideras så att de överensstämmer med examensförordningen och fogas till förordningen senast inom den övergångstid som anges i ändringen (715/2004) av universitetslagen.

4 §

Helsingfors universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Helsingfors universitet:

1) Magisterprogrammet i bioteknik (Master's Degree Programme in Biotechnology) (magister i livsmedelsvetenskaper/filosofie magister/agronomie- och forstmagister, i samarbete med Tekniska högskolan),

2) Magisterprogrammet i stadsforskning (filosofie magister/politices magister),

3) Magisterprogrammet i språk-, tal- och översättningsteknologi (filosofie magister),

4) Magisterprogrammet i interkulturell växelverkan (filosofie magister/politices magister),

5) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (filosofie magister, i samarbete med Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi),

6) Magisterprogrammet i förskolepedagogik (pedagogie magister),

7) Magisterprogrammet i vuxenpedagogik och arbetsutveckling (pedagogie magister),

8) Master's Degree Programme in Atmosphere-Biosphere Studies (filosofie magister; i samarbete med Kuopio universitet),

9) Master's Degree Programme in Forest Sciences and Business (agronomie- och forstmagister),

10) Master's Degree Programme in Geoinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tekniska högskolan),

11) Master's Degree Programme in Economy, State and Society (politices magister),

12) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (agronomie- och forstmagister; i samarbete med Joensuu universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

13) Master's Degree Programme (CBU) in History (filosofie magister; i samarbete med Joensuu universitet), samt

14) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Joensuu universitet, Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet).

5 §

Joensuu universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Joensuu universitet:

1) Magisterprogrammet i hantverksdesign och teknologi (pedagogie magister),

2) Master's Degree Programme in Clinical Linguistics (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in European Forestry (agronomie- och forstmagister),

4) Master's Degree Programme in Human Geography (magister i samhällsvetenskaper),

5) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister, i samarbete med Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

6) Master's Degree Programme in Cultural Diversity (magister i samhällsvetenskaper),

7) Master's Degree Programme in Media Computing and Optical Technology (filosofie magister),

8) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (agronomie- och forstmagister; i samarbete med Helsingfors universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

9) Master's Degree Programme (CBU) in History (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet), samt

10) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Joensuu universitet, Kuopio universitet och Villmanstrands tekniska universitet).

6 §

Jyväskylä universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Jyväskylä universitet:

1) Magisterprogrammet i kulturöverskridande kommunikation (Master's Degree Programme in Intercultural Communication) (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i musikterapi (filosofie magister),

3) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi),

4) Master's Degree Programme in Nanoscience (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Biology of Physical Activity (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

6) Master's Degree Programme in Corporate Environmental Management (ekonomie magister),

7) Master's Degree Programme in Development and International Cooperation (filosofie magister/pedagogie magister/magister i samhällsvetenskaper),

8) Master's Degree Programme in Sport Science and Management (magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

9) Master's Degree Programme in Sustainable Management of Inland Aquatic Resources (filosofie magister),

10) Magisterprogrammet i kulturpolitik (filosofie magister/magister i samhällsvetenskaper),

11) Magisterprogrammet i handledning (pedagogie magister),

12) Master's Degree Programme in Digital Culture (filosofie magister),

13) Magisterprogrammet i expertis gällande medborgarsamhället (magister i samhällsvetenskaper/magister i gymnastik- och idrottsvetenskaper),

14) Magisterprogrammet i förnybar energi (Master's Degree Programme in Renewable Energy) (filosofie magister/magister i samhällsvetenskaper/ekonomie magister),

15) Master's Degree Programme in Mobile Technology and Business (ekonomie magister/filosofie magister),

16) Master's Degree Programme in Educational Leadership (pedagogie magister), samt

17) Master's Degree Programme in Entrepreneurship in Family Business (ekonomie magister).

7 §

Kuopio universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Kuopio universitet:

1) Magisterprogrammet i läkemedelskemi (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i dataförvaltning inom social- och hälsovården (magister i hälsovetenskaper/magister i samhällsvetenskaper),

3) Magisterprogrammet i allmän toxicologi (filosofie magister),

4) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister, i samarbete med Joensuu universitet och Villmanstrands tekniska universitet),

5) Master's Degree Programme in Molecular Medicine and Biotechnology (filosofie magister),

6) Master's Degree Programme in Neurobiology (filosofie magister),

7) Master's Degree Programme of Public Health (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Tammerfors universitet),

8) Master's Degree Programme in Atmosphere-Biosphere Studies (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet),

9) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology (filosofie magister; i samarbete med Helsingfors universitet, Joensuu universitet och Villmanstrands tekniska universitet), samt

10) Master's Degree Programme (CBU) in Public Health (magister i hälsovetenskaper).

8 §

Lapplands universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Lapplands universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (pedagogie magister/konstmagister/magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Tammerfors universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi).

9 §

Uleåborgs universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Uleåborgs universitet:

1) Magisterprogrammet i internationell företagskommunikation (filosofie magister),

2) Magisterprogrammet i vetenskapskommunikation (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Education and Globalisation (pedagogie magister) samt

4) Master's Degree Programme in Information Technology in the Humanities, Arts and Media (filosofie magister).

10 §

Tammerfors universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors universitet:

1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap

(magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Åbo universitet och Åbo Akademi),

2) Magisterprogrammet i revision och utvärdering (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

3) Magisterprogrammet i säkerhetsförvaltning (förvaltningsmagister, i samarbete med Åbo universitet),

4) Magisterprogrammet i visuell journalism (magister i samhällsvetenskaper, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Konstindustriella högskolan),

5) Master's Degree Programme in Health Sciences (Public Health) (magister i hälsovetenskaper, i samarbete med Kuopio universitet),

6) Master's Degree Programme in Health Sciences (International Health) (magister i hälsovetenskaper),

7) Master's Degree Programme in Higher Education (förvaltningsmagister),

8) Master's Degree Programme in Social Sciences (magister i samhällsvetenskaper),

9) Magisterprogrammet i yrkesutbildning (pedagogie magister),

10) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Åbo universitet),

11) Magisterprogrammet i högskoleförvaltning och ledarskap (förvaltningsmagister),

12) Master's Degree Programme in Data Management and Information Retrieval (filosofie magister),

13) Master's Degree Programme in Public Economics and Public Finance (förvaltningsmagister/ekonomie magister),

14) Magisterprogrammet i tillhandahållande av välfärdstjänster (magister i samhällsvetenskaper), samt

15) Master's Degree Programme (CBU) in International Relations (magister i samhällsvetenskaper).

11 §

Åbo universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo universitet:

1) Magisterprogrammet i rättssociologi och kriminologi (juris magister, politics magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

2) Magisterprogrammet i biovetenskap och hälsa (filosofie magister),

3) Master's Degree Programme in Baltic Sea Region Studies (filosofie magister),

4) Master's Degree Programme in Environmental Sciences (filosofie magister),

5) Master's Degree Programme in Information Technology (filosofie magister),

6) Master's Degree Programme in Institutions and Social Mechanisms (politics magister),

7) Master's Degree Programme in Learning, Learning Environments and Educational Systems (pedagogie magister),

8) Magisterprogrammet i finska och med finskan besläktade språk (filosofie magister),

9) Master's Degree Programme in Asian Studies (politics magister),

10) Master's Degree Programme in Bioinformatics (filosofie magister, i samarbete med Tammerfors universitet),

11) Master's Degree Programme in European Heritage, Digital Media and the Information Society (filosofie magister), samt

12) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (filosofie magister, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo Akademi).

12 §

Vasa universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Vasa universitet:

1) Master's Degree Programme in Finance (ekonomie magister),

2) Master's Degree Programme in Intercultural Studies in Communication and Administration (filosofie magister/förvaltningsmagister), samt

3) Master's Degree Programme in International Business (ekonomie magister).

13 §

Åbo Akademi

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo Akademi:

- 1) Magisterprogrammet i kvinnovetenskap (politics magister, i samarbete med Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet, Tammerfors universitet och Åbo universitet),
- 2) Magisterprogrammet i masskommunikation (politics magister),
- 3) Master's Degree Programme in Chemical Engineering (diplomingenjör),
- 4) Master's Degree Programme in Electronic and Mobile Commerce (ekonomie magister), samt
- 5) Master's Degree Programme in International Human Rights Law (politics magister).

14 §

Villmanstrands tekniska universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Villmanstrands tekniska universitet:

- 1) Magisterprogrammet i digital kommunikationsteknik och kunskapshantering (diplomingenjör/ekonomie magister),
- 2) Master's Degree Programme in Mechanical Engineering (diplomingenjör),
- 3) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör, i samarbete med Joensuu universitet och Kuopio universitet),
- 4) Master's Degree Programme in Electrical Engineering (diplomingenjör),
- 5) Master's Degree Programme in Bioenergy Technology (diplomingenjör),
- 6) Master's Degree Programme in Chemical and Process Engineering (diplomingenjör),
- 7) Master's Degree Programme (CBU) in Business and Administration (ekonomie magister),
- 8) Master's Degree Programme (CBU) in Forestry and Environmental Engineering (diplomingenjör; i samarbete med Helsingfors universitet och Joensuu universitet), samt
- 9) Master's Degree Programme (CBU) in Information and Communication Technology

(diplomingenjör; i samarbete med Helsingfors universitet, Joensuu universitet och Kuopio universitet).

15 §

Tammerfors tekniska universitet

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tammerfors tekniska universitet:

- 1) Master's Degree Programme in Biomedical Engineering (diplomingenjör),
- 2) Master's Degree Programme in Machine Automation (diplomingenjör),
- 3) Master's Degree Programme in Radio Frequency Electronics (diplomingenjör),
- 4) Master's Degree Programme in Science and Bioengineering (diplomingenjör),
- 5) Master's Degree Programme in Materials Science (diplomingenjör), samt
- 6) Master's Degree Programme in Information Technology (diplomingenjör).

16 §

Tekniska högskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Tekniska högskolan:

- 1) DI-programmet i miljöteknik (diplomingenjör),
- 2) Master's Degree Programme in Space Science and Technology (diplomingenjör), samt
- 3) Master's Degree Programme in Security and Mobile Computing (diplomingenjör).

17 §

Helsingfors handelshögskola

Följande magisterprogram kan genomföras vid Helsingfors handelshögskola:

- 1) Magisterprogrammet i hållbar affärsverksamhet (ekonomie magister).

18 §

Svenska handelshögskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Svenska handelshögskolan:

- 1) Master's Degree Programme in Advanced Financial Information Systems (ekonomie magister),

- 2) Master's Degree Programme in Computational Finance (ekonomie magister),
- 3) Master's Degree Programme in Corporate Governance (ekonomie magister),
- 4) Master's Degree Programme in Marketing (ekonomie magister),
- 5) Master's Degree Programme in Real Estate Investment and Finance (ekonomie magister, i samarbete med Tekniska högskolan),
- 6) Master's Degree Programme in Strategic Entrepreneurship (ekonomie magister), samt
- 7) Master's Degree Programme in Intellectual Property Law (ekonomie magister).

19 §

Åbo handelshögskola

Följande magisterprogram kan genomföras vid Åbo handelshögskola:

- 1) Master's Degree Programme in Futures Studies (ekonomie magister),
- 2) Master's Degree Programme in Global IT Management (ekonomie magister),
- 3) Magisterprogrammet för affärskompetens inom välfärdsområdet (ekonomie magister),
- 4) Magisterprogrammet i handel och service (ekonomie magister),
- 5) Master's Degree Programme in Global Innovation Management (ekonomie magister), samt
- 6) Master's Degree Programme in Management of Information Technology (ekonomie magister).

20 §

Bildkonstakademin

Följande magisterprogram kan genomföras vid Bildkonstakademin:

- 1) Magisterprogrammet i konstteori (magister i bildkonst).

21 §

Sibelius-Akademien

Följande magisterprogram kan genomföras vid Sibelius-Akademien:

- 1) Magisterprogrammet i konstförvaltning (musikmagister).

22 §

Konstindustriella högskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Konstindustriella högskolan:

- 1) Magisterprogrammet i möbeldesign (konstmagister),
- 2) Magisterprogrammet i konstindustriell design (konstmagister),
- 3) Magisterprogrammet i utrymmesdesign (konstmagister),
- 4) Magisterprogrammet i bildkonst (konstmagister),
- 5) Magisterprogrammet i nya medier (Master's Degree Programme in New Media) (konstmagister),
- 6) Magisterprogrammet i visuell journalism (konstmagister, i samarbete med Svenska social- och kommunalhögskolan vid Helsingfors universitet, Jyväskylä universitet, Lapplands universitet och Tammerfors universitet),
- 7) Magisterprogrammet i visuell kultur (konstmagister),
- 8) Magisterprogrammet i miljökonst (Master's Degree Programme in Environmental Art) (konstmagister), samt
- 9) Master's Degree Programme in ePedagogy Design (konstmagister).

23 §

Teaterhögskolan

Följande magisterprogram kan genomföras vid Teaterhögskolan:

- 1) Magisterprogrammet i scenkonst och teori (magister i teaterkonst),
- 2) utbildningsprogrammet för koreografer (magister i danskonst),
- 3) Nordiska Magisteråret (magister i teaterkonst),
- 4) Magisterprogrammet för dansare (magister i danskonst),
- 5) Magisterprogrammet för danspedagoger (magister i danskonst), samt
- 6) Magisterprogrammet för teaterpedagoger (magister i teaterkonst).

FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION

Nr 1359

24 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2007.

Genom denna förordning upphävs under-

Helsingfors den 21 december 2006

visningsministeriets förordning av den 14 juli 2005 om universitetens magisterprogram (569/2005) jämte ändringar.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Undervisningsminister *Antti Kalliomäki*

Direktör Markku Mattila